

**bewell**<sup>®</sup>  
connect

**bewell**<sup>®</sup>  
connect

EC REP

**BEWELLCONNECTSAS**

112, Avenue Kléber  
75116 PARIS - France

[info@bewellconnect.com](mailto:info@bewellconnect.com)

[www.bewell-connect.com](http://www.bewell-connect.com)

SAV: 0 800 680 180



Made in China

**Visiomed Technology Co., LTD.**

2<sup>nd</sup> Floor of N°1 building, Jia An  
Technological Industrial Park 67

District, Bao An

518101 SHENZHEN - China



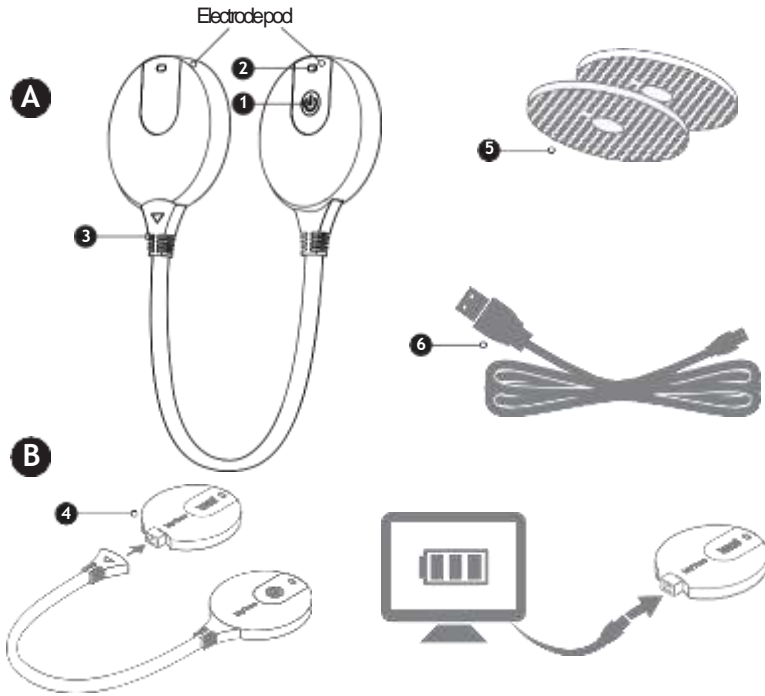
CE  
0197

**MyTens - MyTens Pro**

BW-TSX-BW-TS1



# MyTens - MyTens Pro



Stimulator BW-TS1  
 Rating: 5V 100mA  
 Output: 100µA to 10mA  
 Manufacturer: Bewell Technology Co., Ltd.  
 2/F, No. 107, South Ring Road,  
 Xixiang Industrial Park,  
 511313 Hangzhou, China  
 E: sales@bewell.com

1. Tasto di accensione
2. Led Indicatore di stato
3. Connettore rimovibile
4. Porta micro USB
5. Elettrodi
6. Cavo USB

SN Serialnumber

SN:

Year                      Month                      Day                      Serialnumber



0197

BW-TSX- BW-TS1

## CONTENUTO

|   |    |
|---|----|
| 1. IMPORTANTI PRECAUZIONI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA .....                           | 2  |
| 1.1 CONTROINDICAZIONI.....  | 2  |
| 1.2 AVVERTENZA.....   | 2  |
| 1.3 ATTENZIONE.....   | 4  |
| 1.4 PRECAUZIONI GENERALI .....  | 5  |
| 2. CARATTERISTICHE .....  | 6  |
| 3. INDICAZIONI PRIMA DELL'USO .....   | 6  |
| 3.1 CARICA .....  | 6  |
| 3.2 ELETTRODI .....   | 7  |
| 4. USO .....  | 8  |
| 4.1 PRESENTAZIONE DEI PROGRAMMI .....   | 8  |
| 4.1.1. FORME DI ONDE .....  | 12 |
| 4.1.2. PROGRAMMI TENS .....   | 13 |
| 4.1.3. PROGRAMMI DI STIMOLAZIONE MUSCOLARE ELETTRICA (EMS) .....                        | 14 |
| 4.2. SCARICARE L'APPLICAZIONE MOBILE .....  | 17 |
| 4.3. AVVIAMENTO E UTILIZZO DI MYTENS / MYTENS PRO. ....                                 | 17 |
| 5. ACCESSORI .....  | 17 |
| 6. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE .....   | 17 |
| 6.1 PULIZIA .....   | 18 |
| 17. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....   | 18 |
| 8. CARATTERISTICHE TECNICHE .....   | 19 |
| 9. DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE WIRELESS .....  | 20 |
| 10. INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALL'ELETTRO COMPATIBILITÀ<br>MAGNETICA (EMC) ..... | 21 |

Con la presente, BewellConnect dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MyTens Pro BW -TS1 è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://bewell-connect.com/en/terms-of-service/products-conformity/>

Scopri come installare e utilizzare l'app BewellConnect® visitando il nostro sito Web all'indirizzo <https://bewell-connect.com/en/applications-support/>

*Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche del prodotto senza preavviso.*

Caro cliente,

Hai appena acquistato MyTens da BewellConnect®. Per utilizzarlo in modo ottimale ed efficiente, ti raccomandiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.

Per informazioni specifiche su vena, muscoli o altri problemi, CONTATTARE IL MEDICO.

Le prestazioni di base del dispositivo sono essenti dalla produzione di stimolazione indesiderati o eccessivi (il dispositivo può essere utilizzato solo con i nostri programmi preimpostati).

### 1. IMPORTANTI PRECAUZIONI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

#### 1.1 CONTROINDICAZIONE

Questo stimolatore non deve essere usato in combinazione con i seguenti dispositivi medici:


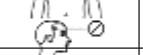
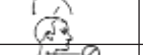



- Dispositivi medici elettronici trapiantati internamente, come un pacemaker.
- Apparecchiature di supporto vitale elettronico, come respiratori.
- Dispositivi medici elettronici attaccati al corpo, come gli elettrocardiografi.

L'uso di questo stimolatore con altri dispositivi medici elettronici può causare un funzionamento errato di tali dispositivi.

#### 1.2. AVVERTENZA

- Non utilizzare il prodotto durante la ricarica per il rischio di scosse elettriche. Leggere attentamente questo manuale e seguire sempre le istruzioni
- Utilizzare questo dispositivo solo per gli scopi previsti come descritto in queste istruzioni.
- Consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo, in quanto il dispositivo può causare disturbi letali del ritmo al cuore in individui sensibili.
- Questo dispositivo deve essere sempre posizionato in un luogo pulito e asciutto.
- Non esporre questo dispositivo alla luce del sole o all'acqua.
- Non esporre questo dispositivo a scosse elettriche.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito.
- Seguire le istruzioni di manutenzione specificate in questo manuale.
- Non tentare di aprire il dispositivo. In caso di problemi, contattare il servizio clienti.
- Questo è un dispositivo medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Interrompere l'uso del dispositivo in caso di anomalie o malfunzionamento.
- Non applicare la stimolazione in presenza di apparecchiature di monitoraggio elettronico (ad esempio, monitor cardiaci, allarmi ECG), che potrebbero non funzionare correttamente quando è in uso il dispositivo di stimolazione elettrica.
- La stimolazione non dovrebbe avvenire mentre l'utente è collegato ad apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza, potrebbe causare ustioni sulla pelle sotto gli elettrodi e problemi con lo stimolatore.
- Non utilizzare lo stimolatore in prossimità di apparecchiature a onde corte o a microonde, poiché ciò potrebbe influire sulla potenza di uscita dello stimolatore.
- Possibili effetti da sorgenti RF nelle vicinanze del dispositivo (ad es. Sistemi di sicurezza elettromagnetica, telefoni cellulari, RFID o altri trasmettitori in-line).
- Non utilizzare questa unità in un ambiente in cui vengono utilizzati altri dispositivi che irradiano intenzionalmente energia elettromagnetica in modo non schermato, come risonanza magnetica, RFID, rilevatori di metalli e sistemi antifurto per la sorveglianza di articoli elettronici (EAS).

- Non utilizzare il dispositivo se è più vicino di 30,5 cm / 12 pollici alle apparecchiature di comunicazione wireless, come router di rete domestica wireless, telefoni cellulari, telefoni cordless e relative stazioni di base e walkie-talkie. Le interferenze elettromagnetiche di questo dispositivo di comunicazione wireless potrebbero impedire il corretto funzionamento del dispositivo.
- Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o persone senza esperienza o conoscenza, a meno che non siano state in adeguatamente addestrati all'uso del dispositivo. È possibile che non saranno in grado di usarlo secondo le istruzioni di questo manuale utente . Non modificare il dispositivo o gli elettrodi. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
- Non trattare le seguenti parti del corpo

|  |  |
|--|--|
|  | Non applicare la stimolazione sul torace, l'introduzione di corrente elettrica in quest'area può causare disturbi del ritmo cardiaco, con rischio di morte.    |
|  | I suoi effetti sul cervello sono sconosciuti. La stimolazione alla testa o su ciascun lato del cranio deve essere evitata.                                     |
|  | La stimolazione sui lati del collo o sull'arteria carotidea può causare effetti indesiderati sulla pressione sanguigna o sul ritmo cardiaco.                   |
|  | La stimolazione sulla parte anteriore del collo può causare gravi spasmi muscolari che possono bloccare le vie respiratorie e causare difficoltà respiratorie. |
|  | Non posizionare gli elettrodi all'interno delle cavità del corpo, come nella bocca. Questo dispositivo è progettato solo per applicazioni esterne.             |
|  | Non posizionare gli elettrodi sui genitali. Potrebbero stimolare muscoli o organi inappropriati.   |

- Non posizionare gli elettrodi sulla pelle ferita o non sana. La pelle con irritazione, piaghe o altre lesioni può causare l'iniezione di troppa corrente sulla zona, che può causare ustioni.
- Non posizionare gli elettrodi vicino a lesioni cancerose perché ciò potrebbe avere un impatto negativo su queste lesioni.
- Non posizionare gli elettrodi sulle aree della pelle in cui le sensazioni non sono normali. Potresti bruciarti a causa della mancanza di percezione dell'intensità della corrente.
- Non posizionare gli elettrodi su aree gonfie, rosse, infette o infiammate o su eruzioni cutanee (ad es. Flebiti, tromboflebiti e vene varicose). La stimolazione non deve essere eseguita su aree di trombosi o tromboflebiti perché possono favorire la circolazione e portare a un maggior rischio di embolia.
- Non mettere gli elettrodi su arrossamenti o ferite aperte. Le ferite aperte possono portare ad applicare troppa corrente sulla zona, causando ustioni. Possono inoltre favorire la penetrazione di sostanze dall'elettrodo nella pelle.
- Non fare movimenti bruschi durante una sessione. Ciò potrebbe causare una disfunzione del dispositivo.

- Se le batterie sono danneggiate ed entrano in contatto con la pelle o gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua.
- Non applicare la stimolazione sopra o in prossimità di lesioni cancerose.
- Applicare la stimolazione solo sulla pelle normale, intatta, pulita e sana.
- Non utilizzare il dispositivo nelle seguenti condizioni:
- Non utilizzare il dispositivo per bambini o neonati, poiché il dispositivo non è stato valutato per uso pediatrico.
- Non utilizzare il dispositivo per le donne in gravidanza, perché la sicurezza della stimolazione elettrica durante la gravidanza non è stata stabilita.
- Non utilizzare il dispositivo per persone incapaci di esprimere i propri pensieri o intenzioni.
- Non usare l'elettrostimolatore se si è monitorati da un medico e non lo si è consultato prima di usarlo.
- In caso di epilessia, non usare questo dispositivo
- In caso di sanguinamento interno a causa di impatti o lesioni, non utilizzare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo durante la guida, l'uso di macchinari o altre attività durante le quali la stimolazione elettrica può comportare il rischio di lesioni.
- Non utilizzare il dispositivo se si è addormentati durante la sessione, in quanto ciò potrebbe causare la comparsa di dolore . Se si utilizza al momento di andare a letto, impostare il timer in modo che il dispositivo si spenga automaticamente.
- Non usare mai MyTens a contatto con l'acqua (in bagno, sotto la doccia o in piscina, ecc.) Perché ciò aumenta il rischio di scosse elettriche e ustioni della pelle.

#### AVVERTENZE SULLA GESTIONE DEL DOLORE:

Se il tuo dolore non migliora, diventa cronico o intenso, o continua per più di cinque giorni, smetti di usare il dispositivo e consulta il tuo medico.

La semplice presenza del dolore funziona come un avvertimento molto importante che ci dice che qualcosa non va. Pertanto, se si soffre di una malattia grave, consultare il proprio medico per consigli su come utilizzare questo dispositivo.

#### AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER GLI ELETTRODI:

In caso di irritazione o arrossamento della pelle dopo una sessione, non continuare la stimolazione in quella zona della pelle.

Gli elettrodi non devono toccarsi l'un l'altro quando vengono posizionati sulla pelle.

:

#### 1.3. ATTENZIONE

- Non piegare perché il pad dell'elettrodo potrebbe non funzionare correttamente. Posizionare gli elettrodi sulla pellicola di plastica e quindi riporli nella confezione sigillata quando non in uso.
- Non applicare un unguento o solvente sugli elettrodi o sulla pelle perché interferire con il corretto funzionamento degli elettrodi.
- Posizionare sempre gli elettrodi in base alle illustrazioni degli elettrodi.
- Non posizionare sulla colonna vertebrale o sulla spina dorsale.
- Il pad degli elettrodi non deve toccare alcun oggetto metallico, come una fibbia o una collana.
- Non condividere elettrodi con un'altra persona. Ciò potrebbe causare irritazione o infezione della pelle. Gli elettrodi sono destinati all'uso da parte di una sola persona.

- Spegner sempre l'alimentazione prima di rimuovere o cambiare la posizione degli elettrodi.
- Se lo stimolatore non funziona correttamente o si avverte disagio, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.
- Smaltire il dispositivo, le batterie e i componenti in base alle normative vigenti. Lo smaltimento illegale può causare inquinamento ambientale.
- L'efficacia delle sessioni dipenderà in parte da come si posizionano gli elettrodi sulla pelle. Prima di posizionare gli elettrodi su una parte del corpo, assicurarsi di avere un effetto positivo. In caso di dubbi sul posizionamento ideale è possibile spostare gli elettrodi per trovare la migliore sensazione. Se trovi un'area di maggiore efficacia, prendere nota per un futuro posizionamento. Se si ha qualche disagio, è consigliabile spostare gli elettrodi. Se durante i programmi di stimolazione muscolare elettrica (intesi soprattutto a creare una contrazione del muscolo) non si verifica alcuna contrazione, ciò può significare che un'intensità è troppo bassa o che gli elettrodi sono stati posizionati in modo errato.

#### 1.4. PRECAUZIONI GENERALI

- Prima di usare il dispositivo, consultare il medico nel caso: si prende l'insulina per il diabete; le contrazioni muscolari stimolano l'assorbimento di glucosio. In casi di recenti interventi di chirurgia l'uso di questo dispositivo può influire sul processo di guarigione.
- È necessario completare il trattamento nell'applicazione MyTens o premere il pulsante on / off del dispositivo prima di rimuovere gli elettrodi. Se non si completa il trattamento e si rimuovono gli elettrodi o il dispositivo, e se si toccano i connettori, è possibile avvertire dolore alle dita. Questa sensazione, tuttavia, non è pericolosa.
- Prima di qualsiasi utilizzo di elettrodi, controllare la loro data di scadenza sulla confezione. Se la data è scaduta, non usarli.
- Utilizzare i nuovi elettrodi quando gli elettrodi sono danneggiati, sporchi, meno adesivi o se si inizia a sentire disagio durante la stimolazione (pizzicamento, formicolio scomodo).
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo con l'adattatore, il cavo e gli accessori consigliati dal produttore.
- Prima dell'uso, controllare che il dispositivo e gli elettrodi non siano danneggiati. In caso di danni, non usare gli elettrodi.
- Utilizzabile all'interno e all'esterno, il dispositivo non è progettato per resistere a tutte le condizioni atmosferiche.
- Il dispositivo non è impermeabile. Non bagnare e non usarlo mai in un ambiente umido.
- Non utilizzare intonaco o nastro adesivo per fissare gli elettrodi alla pelle.
- Per conservare gli elettrodi, seguire le istruzioni nella sezione 5.1 "Conservazione degli elettrodi".
- In caso di funzionamento anormale del dispositivo in conformità con questo manuale utente, interrompere l'uso e contattare l'assistenza clienti. Consultare la sezione 6 "Guida alla risoluzione dei problemi" per informazioni sui potenziali malfunzionamenti del dispositivo.
- Il paziente è inteso come operatore.
- Gli effetti a lungo termine della stimolazione elettrica sono sconosciuti.
- La TENS non è efficace nel trattare la fonte originale o la causa del dolore, incluso il mal di testa.
- TENS non è un sostituto per i farmaci per il dolore e altre terapie di gestione del dolore.
- La TENS è un trattamento sintomatico e, come tale, sopprime la sensazione di dolore che altrimenti servirebbe da meccanismo protettivo.

- Se hai sospettato o diagnosticato una malattia cardiaca, devi seguire le precauzioni raccomandate dal tuo medico.
  - Utilizzare questo dispositivo solo con gli elettrodi, l'adattatore e il cavo micro-USB consigliati dal produttore.
  - Utilizzare i programmi di neurostimolazione elettrica transcutanea (TENS Burst) a riposo. Possono causare una contrazione muscolare nell'area da trattare.
  - La sicurezza della stimolazione elettrica durante la gravidanza non è stata stabilita.
  - Consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo dopo un recente intervento di chirurgia, poiché la stimolazione potrebbe interrompere il processo di guarigione.
- Effetti collaterali
- Gli effetti collaterali sono pochi e spesso rappresentati dall'irritazione cutanea (arrossamento) associata agli elettrodi. Di solito scompaiono entro due ore dopo una sessione di elettrostimolazione. Se persistono per più di 24 ore, consultare il medico.
  - Gli utenti possono anche presentare mioclono (contrazioni muscolari involontarie) se l'intensità della stimolazione è troppo alta o disturbi sensoriali.
  - In caso di effetti collaterali durante l'uso come nausea o svenimento, ustioni nella posizione degli elettrodi, sensazioni dolorose o mal di testa, interrompere l'uso del dispositivo e consultare il medico.

## 2. CARATTERISTICHE

- Pain relief and healing of muscle tension (TENS: 11 preset programs)
- Strengthening of the muscular mass (EMS: 8 standard programs)
- Designed to be used for relief of pain.
- Designed to be used for the stimulation of healthy muscles.

## 3. NORME PRIMA DELL'UTILIZZO

### 1. RICARICA

Caricare il dispositivo prima del primo utilizzo. In condizioni normali (temperatura ambiente), occorrono 5 ore per caricare il dispositivo. Una carica completa consente una durata della batteria di circa 8 ore consecutive quando funziona in condizioni normali. Si prega di caricare completamente il dispositivo prima di iniziare una sessione. Se la carica non è completa all'inizio di un programma, la batteria potrebbe esaurirsi prima della fine della sessione. Non è possibile utilizzare il dispositivo quando è in carica.

La durata di una batteria ricaricabile dipende dal numero di cicli di ricarica / rundown che subisce e da come questi cicli vengono eseguiti. La durata della batteria ricaricabile è di oltre 300 cicli di ricarica / riduzione. Forniamo i seguenti suggerimenti per la maggiore durata della batteria:

Se il dispositivo non viene utilizzato frequentemente, si consiglia di ricaricare la batteria una volta al mese.

Il dispositivo può essere utilizzato solo in sicurezza con il caricatore originale, NON rimontare o modificare le specifiche del caricabatteria. Quindi, per favore usa sempre il caricabatteria che fornisce dal produttore o dal distributore.

Collegare come in figura B del dispositivo a pagina 2

Scollegare il cavo utilizzato per collegare le due unità del connettore dall'unità alla luce della batteria e alla presa micro-USB.

Inserire il cavo micro-USB nella presa micro-USB per il rispettivo connettore.

3. Inserire il cavo USB in un computer per caricare il dispositivo.
4. Quando la spia della batteria diventa arancione continua (il che significa che la batteria è in carica) quando è un verde continuo la batteria è piena, rimuovi la spina micro-USB dalla presa micro-USB del connettore con l'indicatore della batteria (vedere il capitolo 4). Utilizzare la presa USB solo per l'uso descritto sopra (per caricare e collegare le due unità connettori).
5. Ricollegare il cavo che collega le due unità di connettori: Inserire l'unità con il cavo nella presa micro-USB per l'unità con la luce della batteria.

### 3.2. ELETTRODI

Gli elettrodi BewellConnect® sono utilizzati con i dispositivi MyTens, per la stimolazione muscolare o il sollievo dal dolore. Gli elettrodi aiutano a connettere lo stimolatore muscolare MyTens alla tua pelle. Gli elettrodi sono i punti in cui gli impulsi vengono trasmessi ai nervi motori e, in definitiva, alle fibre muscolari.

Assicurati che la pelle sia sana e non mostri: pelle irritata, ferite, ferite aperte, arrossamenti, eruzioni cutanee o lesioni pre-cancerose.

Posizionare gli elettrodi solo su muscoli intatti e sani. In caso di dubbio, contattare il medico o il fisioterapista.

Pulire accuratamente la pelle prima di ogni applicazione degli elettrodi. Gli elettrodi non aderiscono bene se sulla pelle viene lasciata crema, olio, trucco, sporco ecc. Inumidire sempre la pelle con un panno umido prima di applicare gli elettrodi. Ciò migliorerà l'adesione dell'elettrodo e la vita.

Rimuovere gli elettrodi dalla borsa, assicurarsi che non siano danneggiati o usurati. Se la data di scadenza è scaduta / superata, non utilizzare questi elettrodi.

Un elettrodo BewellConnect® è rivestito con un adesivo forte, sviluppato per aderire alla pelle.

Utilizzato in circostanze normali, un elettrodo BewellConnect® dovrebbe durare da 15 a 20 sedute

Rimuovere la pellicola di plastica trasparente dal retro del pad dell'elettrodo.

Posizionare gli elettrodi sulla pelle pulita, asciutta e sana vicino e non lasciarli toccare.

Assicurarsi che esista un percorso lineare tra i due elettrodi.

Evitare qualsiasi contatto tra entrambi gli elettrodi, non posizzarli sopra l'altro.

Segui le istruzioni e le istruzioni all'interno dell'app.

Attaccare gli elettrodi al dispositivo utilizzando i pulsanti a scatto forniti a tale scopo. (vedi immagine 5 pagina 2)

Il posizionamento degli elettrodi sul corpo è spiegato all'interno dell'app per ciascun programma.

Potrebbe essere necessario un aiuto esterno per posizionare gli elettrodi su determinate aree (area posteriore).

Assicurarsi che il dispositivo sia spento quando si spostano gli elettrodi per evitare il rischio di lesioni a se stessi o agli altri.

Le posizioni degli elettrodi sono visualizzate nell'app. (Controlla il manuale utente dell'app MyTens online)

### QUANDO SI DEVE SOSTITUIRE GLI ELETTRODI?

- Quando non si attaccano più alla tua pelle.
- Quando la stessa impostazione di intensità del programma crea contrazioni muscolari meno intense o fastidiose
- Quando l'adesivo è sporco (pieno di fibre, polvere o capelli).

## 4. UTILIZZO

### 1. PROGRAMMI

| PROGRAM. | TRATTAMENTO SUGGERITO | TIPO DI ELETTRO-STIMUAZIONE | DESCRIZIONE   | CATEGORIA DI PROGRAMMI      |
|----------|-----------------------|-----------------------------|---|-----------------------------|
| 1        | SPALLA                | TENS ENDORFINICA            | Questo potente programma di massaggio antidolorifico, utilizza per alleviare il dolore associato a dolori e dolori muscolari in spalla, vita, schiena, collo, braccia o gambe per lo sforzo da esercizio o attività normali. Stimola il tuo sistema circolatorio per aiutare a eliminare gli sprechi e le tossine dal tuo corpo. Questo dovrebbe anche indurre un rilascio di endorfina, che reagisce nel cervello per ridurre la nostra percezione del dolore. Questo programma è anche un bene per il mal di schiena. L'intensità dovrebbe indurre contrazioni muscolari visibili, ma deve rimanere sopportabile in modo da non causare alcun dolore. | SOLLIEVO DEL DOLORE + RELAX |
| 2        | LOMBARE               | TENS A FREQUENZA MODULATA   | Se usi il programma di massaggio intensivo per il sollievo dal dolore, spesso il tuo corpo può abituarsi al programma, rendendolo meno efficace. Utilizzare questo programma di sollievo dal dolore in combinazione o come alternativa per alleviare il dolore associato a muscoli doloranti alla spalla, alla vita, alla schiena, al collo, alle braccia o alle gambe a causa dello sforzo dovuto ad in esercizio o alle normali attività. L'intensità dovrebbe essere impostata per provare una sensazione di formicolio; se è troppo forte il programma diventerà meno efficiente. Non dovresti vedere i tuoi muscoli muoversi.                      | ANTI DOLORE                 |

|   |             |                  |  |                             |
|---|-------------|------------------|--|-----------------------------|
| 3 | GOMITO      | TENS HANS        | Utilizzare per la gestione del dolore per alleviare i sintomi da dolori articolari e artrite. TENS HANS utilizza piccoli impulsi elettrici inviati attraverso la pelle ai nervi per modificare la percezione del dolore.<br>L'intensità dovrebbe essere impostata per provare una sensazione di formicolio; se è troppo forte il programma diventerà meno efficiente. Non dovrete vedere i tuoi muscoli muoversi.  | SOLLIEVO DAL DOLORE         |
| 4 | AVANBRACCIO | TENS HANS        | Use for management of pain to relieve symptoms from <b>joint pain</b> . TENS HANS uses tiny electrical impulses sent through the skin to nerves to modify your pain perception. Intensity should be set to feel a tingling sensation; if it is too strong the program will become less efficient. You should not see your muscles moving.  | SOLLIEVO DAL DOLORE         |
| 5 | POLSO       | TENS BURST       | Utilizzare per il sollievo e la gestione del dolore associato a muscoli doloranti e doloranti alla spalla, alla vita, alla schiena, al collo, alle braccia o alle gambe a causa dello sforzo dovuto all'esercizio o alle normali attività. L'intensità dovrebbe essere impostata per provare una sensazione di formicolio; se è troppo forte il programma diventerà meno efficiente. Non dovrete vedere i tuoi muscoli muoversi e sentire un rilassamento muscolare. | SOLLIEVO DEL DOLORE + RELAX |
| 6 | FIANCO      | TENS ENDORPHINIC | Utilizzare per l'affaticamento muscolare dopo un allenamento o una sessione di allenamento. La stimolazione aumenterà il flusso sanguigno per drenare le tossine e migliorare e facilitare le prestazioni muscolari.<br>L'intensità dovrebbe essere mantenuta a un livello confortevole.   | RELAX                       |

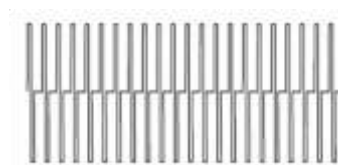
|    |           |                                       |  |                        |
|----|-----------|---------------------------------------|--|------------------------|
| 7  | COSCIA    | EMS 100 HZ                            | Consentire ai muscoli di esercitare passivamente inviando impulsi elettronici ai muscoli che necessitano di trattamento.<br>Migliora l'affaticamento muscolare recuperando la forza muscolare e alleviando la tensione. L'intensità dovrebbe essere impostata al livello massimo sopportabile, l'intensità dovrebbe indurre contrazioni muscolari leggere e sopportabili.  | STIMULAZIONE MUSCOLARE |
| 8  | GINOCCHIO | TENS GATE CONTROL MODULATE            | Se si utilizza il programma di sollievo dal dolore 1, spesso il corpo potrebbe abituarsi al programma rendendolo meno efficace. In questo caso utilizzare il livello 2 in combinazione o come alternativa per alleviare il dolore associato a muscoli doloranti e doloranti alla spalla, alla vita, alla schiena, al collo, alle braccia o alle gambe a causa dello sforzo dovuto all'esercizio o alle normali attività. L'intensità dovrebbe essere impostata per provare una sensazione di formicolio; se è troppo forte il programma diventerà meno efficiente. | SOLLIEVO DAL DOLORE    |
| 9  | GAMBA     | TENS GATE CONTROL MODULATE            | Se si utilizza il programma di sollievo dal dolore 1, spesso il corpo potrebbe abituarsi al programma rendendolo meno efficace. In questo caso utilizzare il livello 2 in combinazione o come alternativa per alleviare il dolore associato a muscoli doloranti e doloranti alla spalla, alla vita, alla schiena, al collo, alle braccia o alle gambe a causa dello sforzo dovuto all'esercizio o alle normali attività. L'intensità dovrebbe essere impostata per provare una sensazione di formicolio; se è troppo forte il programma diventerà meno efficiente. | SOLLIEVO DAL DOLORE    |
| 10 | ANKLE     | TENS CONVENTIONAL GATE CONTROL 100 HZ | La TENS CONVENTIONAL utilizzano piccoli impulsi elettrici inviati attraverso la pelle ai nervi per modificare la percezione del dolore. Per aiutare a controllare e alleviare temporaneamente il dolore specifico o acuto. L'intensità deve essere aumentata gradualmente fino a quando non si avverte una sensazione di formicolio senza essere dolorosa. Gli elettrodi dovrebbero essere posizionati in modo tale da coprire o circondare l'area dolente   | SOLLIEVO DAL DOLORE    |

|    |             |                          |  |                                  |
|----|-------------|--------------------------|--|----------------------------------|
| 11 | PIEDE       | TENS MODULATED FREQUENCY | Riduce il dolore e allevia la tensione muscolare con questo rilassante programma di massaggio comfort. Lascia che lo stress e la tensione si dissolvano. L'intensità dovrebbe essere delicata e tollerabile  | RELAX                            |
| 20 | SPALLA      | EMS MODULATED FREQUENCY  | Questo programma di Endurance indurrà contrazioni per aiutare a condizionare il muscolo al fine di facilitare le prestazioni. La stimolazione aumenterà il flusso sanguigno e l'apporto di ossigeno per un recupero più rapido dall'affaticamento muscolare. L'intensità di stimolazione massima tollerabile. Maggiore è l'intensità della stimolazione, maggiore è il numero di fibre muscolari utilizzate.   | STIMULAZIONE MUSCOLARE           |
| 21 | ADDOMINALI  | EMS MODULATED FREQUENCY  | Usa regolarmente il programma Rassodante per rinforzare i tuoi muscoli e recuperare la forza muscolare. Maggiore è l'intensità, più efficace è la pratica  | FITNESS                          |
| 22 | LOMBARE     | EMS MODULATED FREQUENCY  | Se i tuoi muscoli sono già sodi, utilizza questo programma di rinforzo per stimolare i muscoli sani al fine di migliorare le prestazioni.<br>L'intensità di stimolazione massima tollerabile. Maggiore è l'intensità della stimolazione, maggiore è il numero di fibre muscolari utilizzate.   | FITNESS + STIMULAZIONE MUSCOLARE |
| 23 | AVAMBRACCIO | EMS MODULATED FREQUENCY  | Prova questo programma prima di un allenamento. La stimolazione aumenterà il flusso sanguigno e l'apporto di ossigeno, rendendo il muscolo pronto a lavorare e la contrazione aiuta a condizionare il muscolo per facilitare le prestazioni. L'intensità dovrebbe indurre contrazioni muscolari visibili, ma deve rimanere sopportabile. Usa l'intensità massima di stimolazione. Lasciare che una o due sessioni si abituino al programma e aumentare gradualmente l'intensità della stimolazione ogni 3 o 4 contrazioni. | FITNESS                          |

|    |         |                         |  |                              |
|----|---------|-------------------------|--|------------------------------|
| 24 | FIANCHI | EMS MODULATED FREQUENCY | Stimola i muscoli sani per aiutare a recuperare la forza muscolare con questo programma di rafforzamento del livello 1. L'intensità dovrebbe essere impostata al livello massimo sopportabile, in particolare durante gli spasmi muscolari.  | FITNESS + MUSCLE STIMULATION |
| 25 | THIGH   | EMS MODULATED FREQUENCY | Accelerare il recupero muscolare; questo programma di rafforzamento del livello 2 mostra la contrazione aiuta a condizionare il muscolo per facilitare le prestazioni e riguadagnare la forza muscolare. L'intensità dovrebbe essere impostata al livello massimo sopportabile, in particolare durante gli spasmi muscolari. | FITNESS + MUSCLE STIMULATION |
| 26 | LOW LEG | EMS MODULATED FREQUENCY | Accelerare il recupero muscolare; questo programma di rafforzamento del livello 2 mostra la contrazione aiuta a condizionare il muscolo per facilitare le prestazioni e riguadagnare la forza muscolare. L'intensità dovrebbe essere impostata al livello massimo sopportabile, in particolare durante gli spasmi muscolari. | FITNESS + MUSCLE STIMULATION |
| 27 | FOOT    | EMS 50 HZ               | Fornisce stimolazione per facilitare il recupero dall'affaticamento muscolare e per aiutare a recuperare la forza muscolare inviando impulsi elettronici al muscolo che ha bisogno di cure; questo fa sì che il muscolo si eserciti passivamente. L'intensità dovrebbe indurre contrazioni muscolari leggere e sopportabili  | FITNESS + MUSCLE STIMULATION |

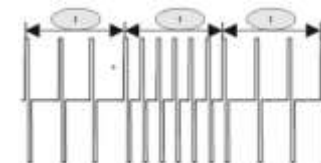
#### 4.1.1. FORMA D'ONDA

\*CONT: Forma d'onda continua



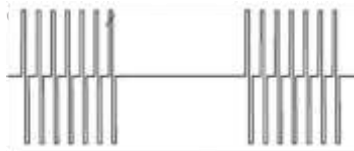
\*Cont-Continuous

HANS: Forma d'onda alternante

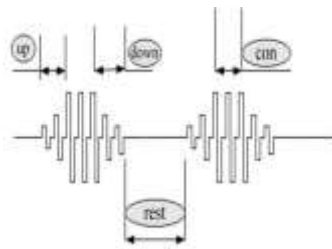




BURST: forma d'onda ad impulsi



EMS: Forma d'onda



#### 4.1.2. TENS PROGRAMS

Programma di neurostimolazione transcutanea tradizionale:

Un comune programma di neurostimolazione transcutanea viene eseguito con una stimolazione ad alta frequenza. Questa stimolazione ha lo scopo di bloccare la trasmissione del segnale del dolore al sistema nervoso. Generalmente, le persone usano la neurostimolazione transcutanea tradizionale per una sessione di circa 30 minuti. È possibile utilizzare questi programmi per un periodo e una frequenza variabili in base a ciò che si desidera. È normale sentire più intensamente gli effetti di questo programma durante la stimolazione e sperimentare un declino dopo la fine della sessione. Per migliorare l'efficacia, regolare l'intensità del programma, evitando qualsiasi sensazione dolorosa o spiacevole.

Programma di neurostimolazione transcutanea Burst:

Un programma a raffica (Burst TENS) consente la stimolazione a bassa frequenza sotto forma di una serie di impulsi. Abilita il rilascio di endorfine. È possibile utilizzare la neurostimolazione transcutanea a raffica per 30 minuti. La frequenza può essere di diverse volte al giorno: ad esempio, 3 volte. Per una sensazione di forte stimolazione, è consigliabile regolare l'intensità del programma di raffica. Può quindi apparire una sensazione spiacevole. È inoltre possibile regolare l'intensità del programma a un livello che porta a contrazioni muscolari percettibili nell'area di stimolazione. Queste contrazioni non sono pericolose. Tuttavia, se si verifica disagio, è consigliabile diminuire l'intensità del programma, cambiare o spostare gli elettrodi. La scossa neurostimolazione transcutanea elettrica (Burst TENS) può innescare una contrazione muscolare nell'area di stimolazione, quindi è necessario eseguire questo programma a riposo.

#### Tabella riassuntiva TENS

| TENS   |                      |                     | IMPULSES  |                  |              |             |
|--------|----------------------|---------------------|-----------|------------------|--------------|-------------|
| Indice | Tempo di trattamento | Fasi di trattamento | Frequenza | Ampiezza $\mu$ S | Forma d'onda | Descrizione |
| 1      | 30min                | Phase 1             | 2Hz (10s) | 250              | CONT         | Continua    |
|        |                      | Phase 2             | 4Hz (8s)  | 250              |              |             |
|        |                      | Phase 3             | 6Hz (6s)  | 250              |              |             |

|    |       |         |            |     |       |  |
|----|-------|---------|------------|-----|-------|--|
| 2  | 30min | Phase 1 | 80Hz (20s) | 250 | CONT  | Continua                                       |
|    |       | Phase 2 | 80Hz (20s) | 250 |       |  |
|    |       | Phase 3 | 75Hz (4s)  | 250 |       |  |
|    |       | Phase 4 | 10Hz (20s) | 250 |       |  |
|    |       | Phase 5 | 70Hz (4s)  | 250 |       |  |
|    |       | Phase 6 | 65Hz (4s)  | 250 |       |  |
| 3  | 30min | Phase 1 | 2Hz (3s)   | 150 | HANS  | Alternante                                     |
|    |       | Phase 2 | 100Hz (3s) | 200 |       |  |
| 4  | 30min | Phase 1 | 2Hz (3s)   | 150 | HANS  | Alternante                                     |
|    |       | Phase 2 | 100Hz (3s) | 200 | HANS  |  |
| 5  | 30min | Phase 1 | 2Hz        | 250 | CONT  | Continua                                       |
| 6  | 30min | Phase 1 | 6Hz (30s)  | 250 | CONT  | Continua                                       |
|    |       | Phase 2 | 6Hz (30s)  | 250 |       |  |
|    |       | Phase 3 | 8Hz (20s)  | 250 |       |  |
|    |       | Phase 4 | 8Hz (20s)  | 250 |       |  |
|    |       | Phase 5 | 10Hz (20s) | 250 |       |  |
|    |       | Phase 6 | 10Hz (20s) | 250 |       |  |
| 7  | 30min | Phase 1 | 100Hz      | 200 | EMS   | Su : 0,5s<br>Cont: 7s<br>Giu: 0,5s<br>Res : 7s |
| 8  | 30min | Phase 1 | 100Hz      | 150 | BURST | On: 0,25s<br>Off: 0,25s                        |
| 9  | 30min | Phase 1 | 100Hz      | 150 | BURST | On: 0,25s<br>Off: 0,25s                        |
| 10 | 30min | Phase 1 | 100Hz      | 200 | CONT  | Continua                                       |
| 11 | 30min | Phase 1 | 40Hz (5s)  | 250 | CONT  | Continua                                       |
|    |       | Phase 2 | 6Hz (10s)  | 250 |       |  |
|    |       | Phase 3 | 50Hz (5s)  | 250 |       |  |

#### 4.1.3. ELECTRICAL MUSCLE STIMULATION (EMS) PROGRAMS

EMS: stimolazione muscolare elettrica o NMES: stimolazione elettrica neuromuscolare TENS: stimolazione nervosa elettrica transcutanea, emette impulsi per causare una contrazione muscolare. Sono particolarmente utilizzati per rafforzare la massa muscolare. Eseguì il programma di stimolazione muscolare elettrica solo su muscoli intatti e sani. Perché coinvolgono la contrazione muscolare, devono essere eseguiti a riposo (sdraiati o seduti). Quando si utilizza per la prima volta, la stimolazione elettrica può portare a una sensazione strana e atipica.

È consigliabile iniziare il programma a bassa intensità e passare a uno più alto per abituarsi ad esso. La stimolazione deve rimanere confortevole e le contrazioni muscolari non devono essere aspre o dolorose. Trova maggiori informazioni sui programmi di stimolazione muscolare elettrica online (MyTens App User Manual e all'interno dell'app MyTens disponibili su Google Store e AppStore).

### Tabella riassuntiva EMS

| EMS    |       |         | IMPULSI    |                |                 |   |
|--------|-------|---------|------------|----------------|-----------------|---|
| Indice | Tempo | fasi    | frequenza  | Ampiezza<br>µS | Forma<br>d'onda | Descrizione                                 |
| 20     | 28min | Phase 1 | 5Hz (5mn)  | 280            | EMS             | Preparazione                                |
|        |       | Phase 2 | 55Hz (10s) | 280            |                 | Intensità:<br>50%<br>Su: 1,5s<br>Giù: 0,75s |
|        |       | Phase 3 | 6Hz (8s)   | 280            |                 | Intensità:<br>25%                           |
|        |       | Phase 4 | 3Hz (10mn) | 280            |                 | Fase di<br>relax<br>Intensità:<br>40%       |
| 21     | 22min | Phase 1 | 30Hz (2mn) | 200            | EMS             | Su: 10s<br>Cont: 5s<br>Giù: 10s<br>Rest: 5s |
|        |       | Phase 2 | 45Hz (9mn) | 200            |                 | Su: 5s<br>Cont: 5s<br>Giù: 5s<br>Rest: 5s   |
|        |       | Phase 3 | 60Hz (9mn) | 200            |                 | Su: 6s<br>Cont: 8s<br>Giù: 6s<br>Rest: 5s   |
|        |       | Phase 4 | 30Hz (2mn) | 200            |                 | Su: 10s<br>Cont: 5s<br>Giù: 10s<br>Rest: 5s |

|    |       |         |             |     |     |   |
|----|-------|---------|-------------|-----|-----|---|
| 23 | 28min | Phase 1 | 5Hz (5mn)   | 300 | EMS | Fase<br>preparazione                        |
|    |       | Phase 2 | 55Hz (10s)  | 300 |     | Intensità<br>50%<br>Su: 1,5s<br>Giù: 0,75s  |
|    |       | Phase 3 | 6Hz (8s)    | 300 |     | Intensità:<br>25%                           |
|    |       | Phase 4 | 3Hz (10mn)  | 300 |     | Fase di<br>relax<br>Intensità:<br>40%       |
| 24 | 32min | Phase 1 | 5Hz (5mn)   | 300 | EMS | Fase<br>preparazione                        |
|    |       | Phase 2 | 75Hz (6,3s) | 300 |     | Intensità:<br>50%<br>Su: 1,5s<br>Giù: 0,75s |
|    |       | Phase 3 | 4Hz (8s)    | 300 |     | Intensità:<br>25%                           |
|    |       | Phase 4 | 3Hz (10mn)  | 300 |     | Fase di<br>relax<br>Intensità:<br>40%       |
| 25 | 28min | Phase 1 | 5Hz (5mn)   | 370 | EMS | Fase<br>preparazione                        |
|    |       | Phase 2 | 55Hz (10s)  | 370 |     | Intensità:<br>50%<br>Su: 1,5s<br>Giù: 0,75s |
|    |       | Phase 3 | 6Hz (8s)    | 370 |     | Intensità 25%                               |
|    |       | Phase 4 | 3Hz (10mn)  | 370 |     | Fase di<br>relax<br>Intensità:<br>40%       |

|    |       |         |            |     |     |   |
|----|-------|---------|------------|-----|-----|---|
| 26 | 28min | Phase 1 | 5Hz (5mn)  | 370 | EMS | Fase preparazione                         |
|    |       | Phase 2 | 55Hz (10s) | 370 |     | Intensità: 50%<br>Su: 1,5s<br>Giù: 0,75s  |
|    |       | Phase 3 | 6Hz (8s)   | 370 |     | Intensity: 25%                            |
|    |       | Phase 4 | 3Hz (10mn) | 370 |     | Fase di relax<br>Intensità: 40%           |
| 27 | 30min | Phase 1 | 50Hz       | 200 | EMS | Su: 2s<br>Con: 8s<br>Giù : 2s<br>Rest: 4s |

#### 4.2. DOWNLOADING THE MOBILE APPLICATION



Scarica l'app MyTens sul tuo telefono o tablet, su Apple Store o Google Play. Oppure, scarica l'app BewellConnect sul tuo telefono o tablet, su Apple Store o Google Play. Quindi, fai clic sull'app secondaria MyTens.



#### 4.3. AVVIAMENTO E UTILIZZO DI MYTENS / MYTENS PRO.

Prima di utilizzare il dispositivo, verificare online il Manuale dell'utente dell'app MyTens.

#### 5. ACCESSORI

MyTens e MyTens pro sono forniti con i seguenti accessori :

- Cavo micro-USB per caricare il dispositivo.
- BewellConnect® case.
- MyTens: una coppia di elettrodi.
- MyTens Pro: due coppie di elettrodi.

Gli elettrodi sono materiale di consumo e devono essere periodicamente sostituiti. Si consiglia di sostituire gli elettrodi dopo circa 15-20 utilizzi. Per informazioni sull'acquisto, consultare il negozio online BewellConnect® o il rivenditore.

#### 6. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

Sostituire gli elettrodi nella loro custodia protettiva e chiuderlo bene per evitare la polvere sugli elettrodi. Evitare il calore estremo e l'esposizione alla luce solare diretta. Non tenere gli elettrodi nel congelatore o nel frigorifero.

#### 6.1. PULIZIA

Avvertenza: non immergere mai il prodotto in acqua e non risciacquarlo. Non immergere mai gli elettrodi nell'acqua. Non utilizzare detergenti diversi da quelli indicati di seguito. Potrebbero causare seri danni all'apparecchiatura.

Utilizzando un panno umido e un detergente neutro (ad es. Detersivo per piatti), pulire il dispositivo. È anche possibile utilizzare alcol isopropilico a 70 ° (IPA).

Se si sporcano gli elettrodi, mettere una goccia d'acqua sul dito e rimuovere delicatamente la polvere dalla superficie. Non usare sapone o alcol per pulire gli elettrodi.

#### 7. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA  | POSSIBILE CAUS   | SOLUZIONE  |
|---|--|--|
| L'indicatore della batteria sul dispositivo viene visualizzato in arancione continuamente | Batteria scarica   | Ricaricare   |
| Led arancione e apparato spento   | Batteria scarica   | Ricaricare   |
| Trattamento meno confortevole rispetto al precedente                                      | 1. Gli elettrodi non sono posizionati nella posizione corretta<br>2. Intensità di corrente troppo bassa o molto alta<br>3. La data di scadenza sugli elettrodi è stata superata<br>4. Elettrodi usurati<br>5. Elettrodi troppo sporchi<br>6. Non hai applicato correttamente gli elettrodi sulla pelle | 1. Spegner il dispositivo, togliere gli elettrodi e spostarli leggermente sulla superficie della pelle.<br>2. Nell'app, modifica il livello di intensità.<br>3. Rimuovere gli elettrodi e sostituirli con quelli nuovi.<br>4. Sostituire gli elettrodi.<br>5. Pulire gli elettrodi (paragrafo 5.2 "Pulizia"). Se il problema si ripresenta, sostituire gli elettrodi.<br>6. Spegner l'unità, togliere gli elettrodi e assicurarsi di posizionarli correttamente sulla pelle. |
| Sensazione spiacevole quando si toccano i connettori del dispositivo o degli elettrodi    | La sessione non è stata interrotta nell'applicazione o il pulsante on / off non è stato premuto prima di rimuovere il dispositivo  | Terminare sempre la sessione nell'applicazione o ricordare di premere il pulsante on / off prima di rimuovere il dispositivo.  |
| L'APP non si connette al dispositivo BW-TSX   | La connessione Bluetooth non funziona.   | Riavvia il BW-TSX e l'APP.   |

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| L'APP non controlla il dispositivo BW-TSX, ma può collegarsi con il dispositivo BW-TSX. | La connessione Bluetooth non funziona. | Riavviare l'applicazione. |
|---|--|---------------------------|

Guida alla risoluzione dei problemi online (consultare anche le domande frequenti)

## 8. CARATTERISTICHE TECNICHE

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| NOME APPARATO               | MyTens: 2 Elettrodi(49,9 mm x 55,8 mm / 1,9 in x 2,1 in)<br>MyTens Pro: 4 Elettrodi (49,9 mm x 55,8 mm / 1,9 in x 2,1 in) |
| PROGRAMMI                   | 19 programmi (11 TENS + 8 EMS )   |
| CLASSIFICAZIONE             | Apparato Medicale di Classe IIa   |
| ALIMENTAZIONE               | Batteria da 3,7V/500mAh Li-Ion  |
| TENSIONE DI USCITA          | max 60mA ±10% (1000Ω load)  |
| CONDIZIONI D'USO            | 5°C to 40°C / 41°F to 104°F con umidità relativa di 15% fino a 93%, pressione atmosferica tra 700 e 1060 hPa              |
| CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE | -10°C fino a 55°C / 14°F fino a 131°F con umidità relativa di 10% fino a 90%, pressione atmosferica tra 700 e 1060 hPa    |
| DIMENSIONI                  | 440 x 54 x 13mm / 17,3 x 2,1 x 0.5 in   |
| PESO                        | 55g / 0,1lb (±20%)  |
| CLASSE IP                   | IP22  |
| FORMA D'ONDA                | Onda Quadra bifasica  |
| AMPIEZZA IMPULSO            | 150µs~370µs (±10%)  |
| RITMO CARDIACO              | 2Hz~100Hz (±10%)  |
| INTERVALLO DI UTILIZZO      | 1-90 minuti (±10%) gestito dall'applicazione  |
| ADATTATORE                  | 1pc (Input : 100-240 V AC 50/60Hz Output: 5 V DC 300mA)   |

- Durata media di un elettrodo : 15 to 20 times.

- Parte esterna: Elettrodo.

- Dimensioni degli elettrodi : 25 x 28 mm / 0,98 x 1,10 in (ellittico ).

- Massima distanza dallo smartphone : 10 m / 393,7 in (in linea d'aria ).

## 9. DESCRIZIONE PARTE WIRELESS

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Frequenza RF              | 2,4GHZ-2,48GHZ              |
| Larghezza di banda        | 2 MHz (-20db)               |
| Voltaggio                 | DC3.7V                      |
| Spread Spectrum           | DSSS                        |
| Tipo di modulazione       | GFSK                        |
| Numero di canale          | 40                          |
| Spaziatura inter canale   | 2 MHz                       |
| Frequenza di canale       | 0-39 Channel 2,402-2,480GHZ |
| Guadagno di antenna       | 2 dBi                       |
| Versione Bluetooth        | V4.0                        |
| Massima potenza di uscita | 0dBm                        |


- BLE4.0 opera nella banda ISM (Industrial Scientific Medical) libere a 2,4 GHz. La tecnologia wireless BLE4.0 dispone di 40 canali (3 canali di trasmissione, 37 canali di dati), ogni canale ha una distanza di 2 MHz, l'intera gamma di frequenza operativa: 2.402-2.480 GHZ. Un ricetrasmittitore a frequency hopping viene utilizzato per combattere le interferenze e attenuazioni. Il metodo di modulazione utilizzato è il GFSK, la potenza di uscita è 0 dBm e il raggio di trasmissione massimo è 10 metri.
- I dispositivi BW-TSX / TS1 utilizzano la connessione one-on-one del BLE4.0 e i nostri dispositivi hanno il ruolo di periferiche, rispondono passivamente alla richiesta di connessione dell'APP, stabilendo una connessione uno-a-uno con l'APP. Dopo che i dispositivi BW-TSX / TS1 si connettono all'APP, i dispositivi non si potranno collegare ad altri dispositivi wireless. Dopo che l'APP si è connessa al dispositivo periferico, l'APP invierà il comando e, quando i dispositivi BW-TSX / TS1 assicureranno che questo comando è corretto, verrà attivato il comando di controllo, quindi sarà possibile controllare il dispositivo BW-TSX / TS1. In caso contrario, l'APP non può controllare il dispositivo BW-TSX / TS1. Assicurati che i dispositivi siano collegati e controllati dalla nostra APP.
- Per la sicurezza della trasmissione dei dati, Bluetooth Low Energy 4.0 ha preso alcune misure nel protocollo di radiofrequenza e protocollo di gestione dei collegamenti per garantire l'affidabilità della trasmissione dei dati wireless e garantire la sicurezza dei dati con l'algoritmo CCM AES-128.
- Questo dispositivo emette livelli di energia molto bassi nell'intervallo di frequenza radio (RF) e pertanto non può causare alcuna interferenza con le apparecchiature elettroniche vicine (radio, computer, telefoni, ecc.)
- I dispositivi BW-TSX / TS1 sono progettati per resistere a disturbi derivanti da scariche elettrostatiche; campi magnetici di alimentazione di rete o trasmettitori di radiofrequenza.
- Nonostante questo, non è possibile garantire che lo stimolatore non sia influenzato da forti campi RF (a radiofrequenza) emessi da altre fonti.
- I dispositivi BW-TSX / TS1 sono progettati per l'uso in ambienti domestici tipici approvati secondo lo standard di sicurezza EMC IEC60601-1-2.

**10. INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA COMPATIBILITÀ ELETTRO  
MAGNETICA (EMC)**

| <b>DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA</b>  |                       |  |  |
|--|-----------------------|--|--|
| Il BW-TSX / TS1 è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico come specificato .<br>L'utente di BW-TSX / TS1 deve assicurarsi che venga utilizzato nelle condizioni qui di seguito specificate . |                       |  |  |
| <b>TEST DI EMISSIONI</b>   | <b>CONFORMITÀ</b>     | <b>GUIDA ALLE NORME ELETTROMAGNETICHE</b>  |  |
| Emissioni RF<br>CISPR 11   | Group 1               | Il BW-TSX / TS1 usa l'energia RF solo per la sua funzione interna. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse e non sono suscettibili di causare alcuna interferenza nelle apparecchiature elettroniche vicine           |  |
| Emissioni RF<br>CISPR 11   | Classe B              | Il BW-TSX / TS1 è adatto per l'uso in tutti gli ambienti compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione che alimenta edifici utilizzati per scopi domestici. |  |
| Emissioni di armoniche IEC<br>61000-3-2  | Classe A              |  |  |
| Fluttuazioni di tensione / emissioni instabili IEC 61000-3-3   | Conforme              |  |  |
| <b>DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE - IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA</b>   |                       |  |  |
| Il BW-TSX / TS1 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente di BW-TSX / TS1 deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.               |                       |  |  |
| <b>TEST DI IMMUNITÀ</b>  | <b>TEST IEC 60601</b> | <b>LIVELLO DI CONFORMITÀ</b>   | <b>AMBIENTE ELETTROMAGNETICO GUIDA</b> |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Scarica elettrostatica (ESD)<br>IEC 61000-4-2   | ±6 kV contatto<br>±8 kV aria  | ±8 kV contatto<br>±15 kV aria   | I pavimenti dovrebbero essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è coperto con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.   |
| Transiente elettrico / burst IEC 61000-4-4  | ±2 kV per linee di alimentazione<br>±1 kV per linee di ingresso e uscita  | ±2kV per linee di alimentazione   | La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.   |
| Surge IEC 61000-4-5   | ± 1 kV linea a linea<br>± 2 kV linea verso terra  | ±1 kV modo differenziale  | La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.   |
| Cadute di tensione, brevi interruzioni e variazioni sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11 | <5% U <sub>T</sub><br>(>95% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 0.5 cycle<br>40% U <sub>T</sub><br>(60% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 5 cycles<br>70% U <sub>T</sub><br>(30% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 25 cycles<br><5% U <sub>T</sub><br>(>95% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 5 sec | <5% U <sub>T</sub><br>(>95% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 0.5 cycle<br>40% U <sub>T</sub><br>(60% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 5 cycles<br>70% U <sub>T</sub><br>(30% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 25 cycles<br><5% U <sub>T</sub><br>(>95% dip in U <sub>T</sub> )<br>for 5 sec | La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente del BW-TSX / TS1 richiede il funzionamento continuo durante le interruzioni di rete, si consiglia di BW-TSX / TS1 essere alimentato da un gruppo di continuità o da una batteria. |

|   |       |        |   |
|---|-------|--------|---|
| Frequenza di alimentazione (50Hz / 60Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8          | 3 A/m | 30 A/m | I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero essere a livelli caratteristici di una posizione tipica in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. |
| NOTA UT è l'a.c. tensione di rete prima dell'applicazione del livello di prova. |       |        |   |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  | <p>Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, come determinato da un rilievo elettromagnetico del sito,</p> <p>a devono essere inferiori al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenze.</p> <p>b Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo:</p>  |
|--|--|--|--|

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

- a. Le intensità di campo dei trasmettitori fissi, come le stazioni base per i telefoni radio (cellulari / cordless) e le radio mobili terrestri, le radio amatoriali, le trasmissioni radio AM e FM e le trasmissioni TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, si dovrebbe prendere in considerazione un rilievo elettromagnetico del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il BW-TSX / TS1 supera il livello di conformità RF applicabile sopra, è necessario osservare il BW-TSX / TS1 per verificare il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, possono essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del BW-TSX / TS1.
- b. Oltre la gamma di frequenze da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo dovrebbero essere inferiori a 3 V / m.

#### DISTANZE DI SEPARAZIONE RACCOMANDATE TRA ATTREZZATURE DI COMUNICAZIONE RF PORTATILI E MOBILI E BW-TSX / TS1

BW-TSX / TS1 è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente di BW-TSX / TS1 può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e BW-TSX / TS1 come raccomandato di seguito, in base alla potenza di uscita massima di l'apparato di comunicazione.

|   |  |                                |                                 |
|---|--|--------------------------------|---------------------------------|
| Potenza di uscita massima nominale di trasmettitore (W) | Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m) |                                |                                 |
| 0,01  | 150 KHz a 80 MHz<br>d = 1,2 VP                                       | 80 MHz a 800 MHz<br>d = 1,2 VP | 800 MHz a 2,5 GHz<br>d = 2,3 VP |

#### DICHIARAZIONE DELL FABBRICANTE - IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Il BW-TSX / TS1 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente di BW-TSX / TS1 deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

| TEST IMMUNITA'  | TEST LIVELLO IEC 60601                                       | TEST DI CONFORMITA'  | AMBIENTE ELETTROMAGNETICO - GUIDA   |
|---|--|--|---|
| RF condotto IEC 61000-4-6<br>RF irradiata IEC 61000-4-3 | 3 Vrms<br>Da 150 kHz a 80 MHz<br>3 V / m<br>80 MHz a 2,6 GHz | 3 V RMS al di fuori della banda ISM,<br>6 V RMS nell'ISM e bande radioamatoriali<br>10 V / m | <p>Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili devono essere utilizzate non più vicino a nessuna parte del BW-TSX / TS1, compresi i cavi, della distanza di separazione raccomandata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione raccomandata</p> <p>d = 1,2 VP<br/>d = 1,2 VP 80 MHz a 800 MHz<br/>d = 2,3 VP 800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>Dove P è la potenza massima in uscita del trasmettitore in watt (W) in base al produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).</p> |

|     |      |      |      |
|-----|------|------|------|
| 0,1 | 0,12 | 0,12 | 0,23 |
| 1   | 0,38 | 0,38 | 0,73 |
| 10  | 1,2  | 1,2  | 2,3  |
| 100 | 3,8  | 3,8  | 7,3  |
|     | 12   | 12   | 23   |

Per i trasmettitori con potenza di uscita massima non elencata sopra, la distanza di separazione raccomandata  $d$  in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove  $P$  è la potenza massima in uscita del trasmettitore in watt (W) in base al produttore del trasmettitore.

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più alto.

NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.



# MyTens - MyTens Pro



# WARRANTY



| WARRANTY CARD / CARTE DE GARANTIE            |                             |
|--|-----------------------------|
| Date d'achat / Purchase date                 | Date: ..... / ..... / ..... |
| Numéro de série / Serial number              | SN: .....                   |
| Cachet du revendeur / Retailer's seal Stamp: |                             |

FR: Visomed® réparera ou remplacera selon les conditions mentionnées ci-dessous ce produit gratuitement dans le cas d'un défaut de pièces ou défaut de fabrication, conformément à :

DURÉE: 24 MOIS EN RETOUR ATTELIER

LIMITES ET EXCLUSIONS: Cette garantie ne concerne que l'acheteur final original. Une facture d'achat, ou autre preuve d'achat, ainsi que cette carte de garantie seront demandées pour obtenir un service après-vente, conformément à cette garantie. Cette carte de garantie ne sera pas étendue à une autre personne que l'acheteur final original. Cette garantie devient inefficace dès lors que les numéros de série sur le produit sont modifiés, remplacés, illisibles, absents, ou si une réparation a été effectuée sans résultat par tout service non agréé, induisant l'utilisateur. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de pièces, survenant lors d'une utilisation normale du produit. Elle ne couvre pas les dommages causés lors de l'expédition ou du transport de l'appareil, causés par des réparations effectuées par un distributeur, par des modifications apportées, par la connexion d'équipements non agréés par Visomed®, ou causés par l'usage contraire aux instructions du mode d'emploi. En outre, la présente garantie ne couvre pas les dommages liés à des chutes, des mauvaises manipulations, une mauvaise installation, les dommages liés au feu, à une inondation, à la foudre, ou tout autre désastre naturel. Cette garantie ne couvre pas l'emballage du matériel, les accessoires, les défauts dus à l'exposition commerciale du produit, show room, espace de vente, démonstration etc... L'entretien normal, le nettoyage et le remplacement de pièces dont l'usure est normale, ne sont pas couverts par les termes de cette garantie. Visomed® et ses représentants et agents ne sont en aucun cas responsables des dommages

divers et des préjudices consécutifs à l'utilisation du produit ou à l'incapacité d'utilisation de ce produit. Cette garantie est la seule valable après de Visomed®, toute autre garantie induisant celle-ci (garantie commerciale) n'est pas prise en compte. IMPORTANT: Si lors de la période de garantie, vous n'obtenez pas satisfaction des réparations de ce produit, veuillez contacter le service clients Visomed®.

EN: Visomed® will repair or replace this product free of charge in the case of defective parts or manufacturing defects, in accordance with the conditions mentioned below as follows:

DURATION: 24 MONTHS RETURN TO WORKSHOP

LIMITS AND EXCLUSIONS: This guarantee concerns only the original final purchaser. A purchase invoice, or another proof of purchase, with this guarantee card will be required to obtain an after-sales service, in accordance with this guarantee. This guarantee card will not be extended to another person only the original final purchaser. This guarantee becomes void if the serial numbers on the product are modified, replaced, illegible, absent, or if repair has been carried out by a service not approved, including the user.

This guarantee covers only the defects of the material or parts, occurring during normal use of the product. It does not cover the damage caused during the transport of the apparatus, causes due to repairs being carried out by the distributor, by any modifications undertaken, any connection of equipment not approved by Visomed®, or causes contrary to those written in the user manual or notice. Moreover, the present guarantee does not cover damage due to falls, bad handling, bad installations, damage by fire, floods, lightning, or any other natural disaster. This guarantee does not cover the packing of the material, the accessories, the defects caused by commercial exposure of the product, show room, sale space, demonstration etc.. Normal maintenance, cleaning and the replacement of parts where wear is normal, are not covered by the terms of this guarantee. Visomed® and its representatives and agents will not in any case be held responsible for any damage and consecutive damages due to the mishandling of this product. This guarantee is the only valid one at Visomed®, any other guarantee (commercial guarantee) except this one will not be taken into account.

IMPORTANT: During the guarantee period if you are dissatisfied with the repairs of this product, please contact the Visomed® customer service.

ES: Visomed® reparará o sustituirá, según las condiciones que figuran a continuación, este producto gratuitamente en caso de defecto de piezas o de fabricación, de la forma siguiente:

DURACIÓN: 24 MESES CON DEVOLUCIÓN AL TALLER

LIMITES Y EXCLUSIONES: Esta garantía únicamente se refiere al comprador final original. Se solicitará una factura de compra u otro justificante de compra, así como la presente tarjeta de garantía para obtener un servicio postventa, de acuerdo a la presente garantía. Esta garantía no se ampliará a ninguna otra persona distinta al comprador final original. Esta garantía se invalida, si los números de serie del producto se modifican, se sustituyen, resultan ilegibles o inexistentes, o si se han realizado reparaciones infructuosas por servicios no autorizados, incluyendo el usuario. La presente garantía únicamente cubre los defectos de material o de piezas, siempre dentro de un uso normal del producto. No cubre los daños causados durante el envío o el transporte del aparato, causados por reparaciones realizadas por un distribuidor, modificaciones, conexiones de equipos no autorizados por Visomed® o causados por un uso contrario a las instrucciones de empleo. Además, la presente garantía no cubre los daños relacionados con caídas, manipulaciones inadecuadas, instalación incorrecta, daños relacionados con fuegos, inundaciones, rayos u otro desastre natural. Esta garantía no cubre el embalaje del material, los accesorios, los defectos de aspecto debidos a la exposición

comercial del producto, showroom, espacio de venta, demostración etc. El mantenimiento normal, la limpieza y la sustitución de piezas de desgaste normal, no están cubiertos por los términos de la presente garantía. Visiomed y sus representantes y agentes en ningún caso serán considerados responsables por los diversos daños y perjuicios derivados del uso del producto o la incapacidad de utilización de este producto. Esta garantía es la única que tiene validez ante Visiomed; no se tendrá en cuenta ninguna otra garantía que incluya la presente (garantía comercial).

**IMPORTANTE:** Si durante el período de garantía no le satisfacen las reparaciones de este producto, rogamos se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente de Visiomed®.



**FR:** évacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union Européenne.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie ou votre service de traitement des déchets ménagers.

**EN:** Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office or your household waste disposal service.

**ES:** Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad o con el servicio de gestión de residuos domésticos.

©12/2018 BW-TSX/TS1

**FR:** BewellConnect® est une marque déposée par Visiomed Group SA. Le constructeur se réserve le droit de modifier les photos et caractéristiques sans avis préalable. Modèle déposé. Les logos et marques sont la propriété respective de leurs auteurs.

**EN:** BewellConnect® is a brand registered by Visiomed Group SA. The constructor keeps the right to modify the photographs and characteristics without previous notice. Registered design. The logos and trademarks are the property of their respective owners.

**ES:** BewellConnect® es una marca registrada por Visiomed Group SA. El fabricante se reserva el derecho de modificar las fotos y características sin previo aviso. Modelo registrado.